

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: Apr ,2009
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	239	<5	16	
2	242	6	12	<10
3	234			
4	227			
5	237		18	
6	242		11	
7	233	<5	12	<12
8	229	<5	9	
9	227	<5	15	<13
10	225			
11	223			
12	217			
13	252		9	
14	232	<5	7	<11
15	234	<5	10	
16	244	<5	11	<10
17	231			
18	253			
19	253		<5	
20	236		8	
21	234	<5	15	<9
22	241	<5	10	
23	240	<5	11	<11
24	234			
25	266			
26	251		<5	
27	245		<5	
28	241	<5	11	<9
29	238	<5	5	
30	233	<5	16	<10
平均數 Mean	238	<5	<11	<11
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Apr, 2009
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	95	<5	15	
2	96	<5	18	<7
3	90			
4	88			
5	88		<9	
6	95		14	
7	92	<5	21	<7
8	90	<6	15	
9	87	<7	20	7
10	90			
11	87			
12	85			
13	92		8	
14	87	<5	9	<5
15	95	7	13	
16	107	<5	13	<8
17	94			
18	106			
19	105		8	
20	96		9	
21	100	<5	15	<6
22	101	<5	14	
23	105	<5	12	<9
24	96			
25	113			
26	102		6	
27	97		<8	
28	96	<5	9	<7
29	96	<5	14	
30	93	<6	16	<7
平均數 Mean	95	<5	<13	<7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location
石湖墟污水處理廠
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：
Month
水質管制區：
Water Control Zone
Apr., 2009
后海灣
Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	78	<5	6	<0.50	8.7	3
2	78	6	20	<0.50	9.6	4
3	77					
4	76					
5	76		6	<0.50	8.9	
6	78		<5	<0.50	8.4	
7	78	<5	<5	<0.50	8.4	5
8	76	<5	<5	<0.50	9.6	4
9	74	<5	<5	<0.50	9.5	3
10	74					
11	74					
12	73		<5	<0.50	8.4	
13	76		<5	<0.50	8.1	
14	76	<5	6	<0.50	7.5	5
15	76	<5	5	<0.50	8.4	4
16	84	<5	5	<0.50	9.1	15
17	78					
18	81					
19	82		<5	<0.50	8.7	
20	81		<5	<0.50	8.7	
21	78	<5	<5	<0.50	8.0	6
22	78	<5	5	<0.50	9.3	4
23	78	<5	7	<0.50	10	10
24	77					
25	90					
26	81		<5	<0.50	8.9	
27	79		<5	<0.50	8.7	
28	78	<5	<5	<0.50	9.0	60
29	78					13
30	77	<5	7	<0.50	9.6	7
平均數 Mean	78	<5	<6	<0.50	8.8	7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量：
Design DWF
80 千立方米/日
x 10³ m³/day
星期日
Sundays

備註：
Remarks
1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Apr, 2009
Month:

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	13	<5	11
2	15	<5	11
3	14		
4	12		
5	11		8
6	15		10
7	14	<5	10
8	14	<5	8
9	14	<5	10
10	13		
11	11		
12	12		6
13	13		18
14	13	<5	11
15	15	<5	12
16	19	<5	10
17	17		
18	21		
19	15		<5
20	14		8
21	14	<5	8
22	13	<5	6
23	13	<5	7
24	14		
25	18		
26	13		12
27	13		6
28	14	<5	10
29	14	<5	19
30	15	<5	14
平均數 Mean	14	<5	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Apr, 2009
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	6.7	<5	<5	<3	0
2	8.2	7	14	<5	0
3	7.3				
4	7.3				
5	7.2				
6	7.2	<5	8	<5	
7	6.6	<5	<5	<6	0
8	6.7	<5	<5	<7	3
9	7.5				0
10	6.9				
11	7.1				
12	7.1				
13	6.7				
14	6.7	<5	<5	<3	0
15	6.7	<5	<5	<4	0
16	7.5	<5	<5	<4	2
17	6.8				
18	9.8				
19	11				
20	7.3				
21	7.3	<5	<5	<4	0
22	7.1	<5	<5	<4	1
23	7.1	5	8	<3	7
24	7.2				
25	10				
26	7.8				
27	7.0	<5	<5	<4	
28	7.5	<5	<5	<4	210
29	7.4	<5	<5	<4	2
30	7.5				7
平均數 Mean	7.5	<5	<6	<4	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Apr., 2009
Month

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1331		
2	1351	42	33
3	1303		
4	1264		
5	1259	43	33
6	1318		
7	1283	34	31
8	1282		
9	1286	38	36
10	1298		
11	1240		
12	1208	31	36
13	1285		
14	1297	40	34
15	1306		
16	1312	36	40
17	1300		
18	1389		
19	1341	41	38
20	1296		
21	1297	33	33
22	1308		
23	1304	35	35
24	1300		
25	1413		
26	1345	32	32
27	1367		
28	1377	36	34
29	1354		
30	1340	38	36
平均數 Mean	1,312	37	35
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**.
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Apr, 2009
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	41		
2	43		
3	42		
4	41		
5	43		
6	42		
7	43	94	44
8	42		
9	41		
10	42		
11	40		
12	40		
13	44		
14	42		
15	39	81	49
16	43		
17	40		
18	45		
19	45		
20	43		
21	42		
22	40	97	68
23	41		
24	43		
25	45		
26	43		
27	43		
28	41	122	53
29	43		
30	41		
平均數 Mean	42	99	54
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日 星期日
Design DWF: x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location Stanley Sewage Treatment Works

月份: Apr., 2009
Month
水質管制區: 南區
Water Control Zone Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.0					1
2	7.1					
3	7.0					
4	6.8					
5	6.6	<3	<3	<0.1	<2.0	
6	6.7	<3	<3	0.30	<1.5	1
7	6.8					<1
8	6.9					
9	6.6					<1
10	6.3					
11	6.6					
12	6.8	<3	<3	0.10	<3.0	
13	7.7	<3	<3	<0.1	<1.7	
14	7.0					<1
15	7.3					1
16	7.3					1
17	7.3					
18	8.2					
19	7.7	<3	<3	<0.1	<2.9	
20	7.7	<3	<3	<0.1	<2.7	4
21	7.7					5
22	7.6					6
23	6.6					
24	7.0					
25	8.0					
26	7.3	<3	<3	<0.1	<2.7	
27	7.6	<3	<3	<0.1	<4.9	1
28	7.7					3
29	7.9					<1
30	8.1					
平均數 Mean	7.2	<3	<3	<0.1	<2.7	<2
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.